

# DI GIACOMO SALVATORE

ASSUNTA SPINA: IN DUE  
ATTI

Salvatore Di Giacomo

**Assunta Spina: In due atti**

«Public Domain»

**Di Giacomo S.**

Assunta Spina: In due atti / S. Di Giacomo — «Public Domain»,

© Di Giacomo S.

© Public Domain

## Содержание

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| PERSONAGGI                        | 5  |
| DECORAZIONE                       | 6  |
| ATTO PRIMO                        | 7  |
| SCENA PRIMA                       | 7  |
| SCENA SECONDA                     | 22 |
| SCENA TERZA                       | 25 |
| SCENA QUARTA                      | 32 |
| Конец ознакомительного фрагмента. | 38 |

# Salvatore Di Giacomo

## Assunta Spina: In due atti

### PERSONAGGI

Assunta Spina – 25 anni  
Michele Boccadifuoco, *beccaio* – 35 anni  
Federigo Funelli, *vice cancelliere al Tribunale* – 30 anni  
Donna Concetta, *madre di Boccadifuoco* – 60 anni  
Furturella, *popolana*  
Filumena, *popolana*  
Sguglia Diodato, *uscieri al Tribunale* – 60 anni  
Torelli Aniello, *idem* – 70 anni  
Il brigadiere Ferrara  
La guardia Sante Marcuso  
La guardia Marcello Flaiano  
Furtunatina, *stiratrice*  
Olimpia, *stiratrice*  
Rachele, *stiratrice*  
Ernestina, *stiratrice*  
Michelina, *stiratrice*  
Tittariello, *garzone di Boccadifuoco*  
Donn'Emilia Forcinella, *levatrice*  
Tina Bouquet, «*chanteuse*», *sua figlia*  
Epaminonda Pesce, «*macchiettista*»

**Ai giorni nostri**

## DECORAZIONE

Interno della grande *Sala del Tribunale penale* a Castelcapuano.

Il fondo della scena – un'alta parete sulla quale, tra colonne barocche e festoni, sono figure a fresco dei re di Napoli – è, abbasso, interrotto dalle porte delle «Sezioni penali». Su quella a sinistra è scritto: *Terza Sezione*, su quella di mezzo: *Quinta Sezione*, su quella a destra: *Ottava Sezione*. Tra porta e porta sono sedili di legno scuro con alta spalliera. Dalle spalliere pendono carte giudiziarie, bandi etc. Una varia folla occupa que' sedili: vi stanno donne e uomini, signori e plebei, qualche prete, qualche guardia di finanza o di Pubblica Sicurezza, dei contadini etc, etc. Di volta in volta qualcuno di costoro si leva ed entra in una delle stanze di *Sezioni*. Gli uscieri appaiono, di volta in volta, sulla soglia e chiamano i testimoni.

A destra e a sinistra della vasta sala e dello spettatore sono grandi porte a larghi stipiti marmorei. Per queste porte entra ed esce continuamente una folla peripatetica, e il va e vieni e il vocio durano l'atto intero. Dei venditori ambulanti circolano tra la folla: vendono cerini, panini e carta da scrivere.

Sul davanti della scena sono tavole per gli uscieri. Alla prima, sulla sinistra dello spettatore, seggono l'usciera titolare e altri individui che scrivono o chiacchierano. Alla seconda, sulla destra, è un altro usciere che rassetta carte e discute con qualcuno, impiedi. Sulla prima tavola è un cartello con la scritta: *Diodato Sgueglia, Ufficiale giudiziario*. Sulla seconda tavola è un'altra scritta, che dice: *Aniello Torelli, Ufficiale giudiziario*. Si fuma. Sono le quattordici. È inverno. Il mormorio è continuo, anzi, a levata di tela, è un alto e confuso vocìo.

## ATTO PRIMO

### SCENA PRIMA

La folla. Ai loro posti gli uscieri *Sgueglia* e *Torelli*. Avvocati che sopraggiungono. L'avvocato *Buffa*. Portieri. Guardie. Un prete. Contadini, etc. Gran mormorio. Tutto il parlato e il movimento seguono in fretta.

**Avvocato 1.<sup>o</sup>**

**(viene dalla destra, con carte sotto il braccio, frettoloso. S'incontra con l'Avvocato 2.<sup>o</sup>)**

Avvocato Franceschelli, noi siamo qua!

**Avvocato 2.<sup>o</sup>**

**(stretta di mano)**

Oh! Carissimo! Dunque? C'è motivo?

**Avvocato 1.<sup>o</sup>**

Altro! Ce ne stanno dduie. Siamo a cavallo!

**Avvocato 2.<sup>o</sup>**

Ah, neh? E ghiate dicenno... *(gli si mette a fianco. Movono verso la sinistra).*

**Avvocato 1.<sup>o</sup>**

Ecco qua: sulla prima posizione c'è la mancanza di presentazione di parte...

**Avvocato 2.<sup>o</sup>**

Benissimo!

**Avvocato 1.<sup>o</sup>**

Sulla seconda... *(viano, scorrendo, per la sinistra).*

## **Un fattorino postale**

**(di fretta, con un telegramma in mano, si accosta al banco dell'Uffiziale Torelli)**

Neh, scusate, sapite stu presidente... (*leggendo sul telegramma*) Presidente Laudati... Addó sta?

**Torelli**

**(cessa di scrivere)**

Laudati? (*si volge all'Uffiziale Sgueglia che siede al banco rimpetto*) Neh, on Diodá?

**Sgueglia**

**(che discute con un signore che gli siede accanto)**

Jate dicenno.

**Torelli**

'O presidente Laudati a che sezione sta?

**Il signore seduto**

**(a Sgueglia)**

No! Scusate! Sono dodici e sessanta!

**Sgueglia**

Sono tredici e sessanta! Mo nce avessimo mparà pure a fare l'addizione?

**Il signore**

Sarà...

**Sgueglia**

No. Che sarà? È! È!

**Torelli**

Don Diodà?

**Sgueglia**

Chi è? Laudati? 'A sesta Sezione, *(si rimette a discutere)* Verificate meglio...

**Torelli**

**(al fattorino, indicando)**

A mano sinistra, 'a primma porta. *(Il fattorino va via in fretta. Torelli si rimette a scrivere).*

**Il cerinaro**

**(con voce lamentosa)**

Cerini a due scatole per un soldo! Fabbrica la Baschiera! Cerini inglesi! Due scatole per un soldo! *(fa il giro delle tavole).*

**Avvocato 3.<sup>o</sup>**

**(in fretta, accostandosi al tavolo di Torelli)**

'On Anié, fosse venuto 'o prufessore Buffa?

**Torelli**

**(seguitando a scrivere)**

È benuto e se n'è ghiuto.

**Avvocato 3.<sup>o</sup>**

Sapite si torna?

**Torelli**

**(seguitando a scrivere)**

E io che ve pozzo dì?

**Avvocato 3.<sup>a</sup>**

Allora mo mm'assetto e ll'aspetto. *(siede accanto a Torelli e si mette a leggere carte legali).*

**Voce di usciere**

**(dal fondo, accanto alla 3.<sup>a</sup> Sezione)**

Aulisio!

**Voce tra la folla**

Qua, qua!

**Voce di usciere**

Aulisio Giuseppe!

**Voce tra la folla**

Mo'! Nu mumento! Presente!

**Voce di usciere**

E ghiammo, ja'!

**Una popolana**

**(dalla sinistra, a un'altra che la segue)**

Peppenè! Passa 'a chesta parte! Assettámmece! *(le due donne vanno a una scranna in fondo e vi seggono)* Nannina addo' stà?

**Voce di Nannina**

Io nun pozzo passà! *(appare e si fa largo. Ha un marmocchio in braccio).*

**La popolana**

Viene, viene, assèttete!..

**(Nannina va a sedere anche lei presso le altre due)**

**Voce di usciere**

**(dalla 3.<sup>a</sup> Sezione, forte)**

Giovanni Malatesta! Malatesta Giovanni!

**Un testimone**

**(è seduto in fondo. Salutando quelli che gli stanno seduti accanto e levandosi)**

Signori miei, permettete...

**Voce di usciere**

Giovanni Malatesta!

**Il testimone**

Presente! *(va alla 3<sup>a</sup> Sezione ed entra).*

**Avvocato 3.<sup>o</sup>**

'On Anié, permettete... Mo vengo. Si vene 'o prufessore, facitelo aspettà. *(via per la destra).*

**Torelli**

**(sommando)**

Tredici, ventuno, ventotto... Fate, fate... Trentasette, cinquantacinque...

**Cerinaro**

**(accostandosi a Torelli)**

Due scatole per un soldo! Incoraggiate la piccola industria! Due scatole di cerini per un soldo!  
(con voce lamentosa) Signori, incoraggiate...

**Torelli**

Guagliò! Sí afflittivo, sa!..

**Cerinaro**

Incoraggiate... *(si volta a Sgueglia).*

**Sgueglia**

E battenne! Ca ccà stammo cchiù scuraggiate 'e te! *(Il cerinaro, che continua a dar la voce, s'allontana. Al signore che gli siede accanto)* E voi vorreste ca ncopp' 'a Procura Generale se spicciassero dint 'a dduie tre ghiuorne? Ma che pazziate?

**Avvocato Buffa**

**(dalla destra, frettoloso, asciugandosi la fronte  
sudata. S'accosta alla tavola di Sgueglia)**

Don Diodà, avite visto 'o giovane mio?

**Sgueglia**

Mme pare ca mo steva ccà. Dimandate a don Aniello. *(indica con lo sguardo Torelli, che seguita a scrivere).*

**Il signore**

**(sopravvenendo, a Buffa)**

Professore Buffa stimatissimo!

**Buffa**

Ai piedi vostri! Che c'è?

**Il signore**

Vi dovrei parlare...

**Buffa**

Nu mumento... *(a Torelli)* 'On Anié, 'mme date nutizia d' 'o giovene mio?

**Torelli**

Mo steva ccà assettato...

**Buffa**

Neh?.. *(al signore)* Accomodatevi, 'on Aniello è cosa nostra. Dunque?.. *(siede anche lui, continuando ad asciugarsi il sudore).*

**Il signore**

Dunque, prufessò, l'affare è grave!..

**Buffa**

Grave?.. E comme? S'è fatto grave da un giorno all'altro?

**Il signore**

Eh, prufessore mio! Leggete qua... *(cava carte dal petto. Buffa legge).*

**Un venditore**

**(girando e accostandosi ai tavoli)**

Tarallucce fresche! Na buona marenna!..

**Un popolano**

**(a un altro che lo segue. Si avvia alla 3.<sup>a</sup> Sezione)**

Vicie', viene vide! Trase!

**L'altro popolano**

E che causa se fa?

**Un popolano**

'O figlio d' 'a Zincarella: p' 'o juoco piccolo...

**(cercano di entrare nella 3.<sup>a</sup> Sezione)**

**Portiere della 3.<sup>a</sup>**

Levateve 'e cappielle, ca ccà nu 'state mmiez' 'a strata!

**(I due popolani si sberrettano ed entrano nella 3.<sup>a</sup>)**

**Portiere dell'8.<sup>a</sup>**

**(sulla porta)**

La Corte si ritira! Uscite fuori! *(la folla esce dall'8.<sup>a</sup> Sezione e si sparpaglia. Il Portiere chiude le porte).*

**Uno della folla**

**(a un altro, con gran voce)**

Neh, Federí, saie addo' se vennenno 'e sicarre?

**Un altro**

'A chella parte. *(indica a destra)* E ched' è, nun ce ne jammo?

**Uno della folla**

Sentimmece primmo 'a sentenza. Vuo' venì a fumà?

**Un altro**

E ghiammo... *(viano per la destra. La folla va e viene e s'indugia e si mescola ad altra folla che sopraggiunge).*

**Una popolana**

**(Esce in fretta dalla 3.<sup>a</sup> Sezione. A un uomo che è seduto a una scranna presso alla porta della stessa Sezione)**

Giuvà, chiamma a Ciccillo!

**L'uomo**

**(alzandosi)**

Qua Ciccillo? Chillo se n'è sciso!

**La donna**

Addò se n' è sciso? Uh! Puozze passà nu guaio! Chille mo 'o chiammano! Va, curre, va abbascio, va 'o chiamma!.. *(lo spinge, e rientra nella 3.<sup>a</sup> Sezione).*

**L'uomo**

Neh, Céccì!.. *(grida, camminando).*

**Una Guardia di p. s**

**(lo ferma)**

Gue'! Oh! E che staie mmiez' 'a strata?

**L'uomo**

Ched'è? Ccà strilleno tutte quante...

**La Guardia**

Ma tu 'e' ntiso ca non 'e' alluccà?..

**L'uomo**

E nu' v'amariggiate!

**Portiere della 3.<sup>a</sup>**

**(gridando)**

Piantone!

**La Guardia**

Comandi! *(rompe la folla e accorre)*.

**L'uomo**

E bi' che se passa! *(rincamminandosi)* Neh, Céccì! *(grida più forte)* Céccì!.. *(via in fretta)*.

**Avvocato 3.<sup>o</sup>**

**(arriva in fretta dalla sinistra e s'accosta alla tavola ove è seduto Buffa)**

Prufessó, io sto qua!

**Buffa**

**(voltandosi)**

Oh! Bravo, 'on Rafè! M'avite fatto sta in penziero!

**Avvocato 3.<sup>o</sup>**

Mme so ghiuto a mangià nu pagnuttino.

**Buffa**

Eccomi a voi. *(al cliente che si è alzato)*. A ogni modo io v'avevo preparato 'a lettera per il curatore del fallimento. *(la cava dal petto)* Eccola qua. Che ve pozzo dì? Fate buone cose e fatemelo sapere... *(gli stende la mano)*.

**Il signore**

**(stretta di mano)**

Così spero, prufessó. Allora arrivederci *(via)*.

**Buffa**

Arrivederci. 'On Rafè, venimmecenne a nuie...

**Avvocato 3.<sup>o</sup>**

Sto qua.

**Buffa**

**(a Torelli. Indicando l'avvocato 3.<sup>o</sup>)**

Tengo nu giovene ca va tant'oro quanto pesa! Dunque, 'on Rafè, per oggi v'è poco da fare.

**Avvocato 3.<sup>o</sup>**

**(con un sospiro)**

Eh! Meno male.

**Buffa**

Dovreste andare un momento in cancelleria e copiarvi quel processetto di Zamparella. Uscendo dalla Cancelleria mm'avarisseve fa 'o piacere 'e v'addunà nu mumento 'a Cassazione per quell'affare di Tagliatela. E, passanno passanno, vedete a S. Domenico se 'o Cancelliero v'ha preparato chelli ccarte p' 'a Pretura. Si ve l'ha preparate, faciteme 'o favore, jate nu mumento 'a Pretura 'e Furia, ccà vicino, so' quatte passe. E' 'a llà, si ve putite allungà nu mumento fino 'a casa mia, mme lassate Zamparella abbascio addo' guardaporte.

**Torelli**

**(levando la testa, a uno che gli siede accanto, sottovoce)**

Piccola incombenza!

**Avvocato 3.<sup>o</sup>**

**(sorridendo)**

Professò... non c'è nient'altro?

**Buffa**

No, figlio mio. Po' ve ne jate a mangià in grazia di Dio. E ce vedimmo dimane...

**Torelli**

**(Sottovoce)**

(Si è vivo).

**Buffa**

**(alzandosi)**

Oh! E mo mme voglio ì a cagnà sta cammisa, ca stongo una zuppa!.. 'On Rafè, vuie venite?

**Avvocato 3.<sup>a</sup>**

Eccomi qua (*via con lui, dalla sinistra*).

**Portiere**

**(dalla 8.<sup>a</sup> Sezione)**

Cassano e Martino! Si fa l'incidente! Cassano e Martino!

**(Campanello elettrico dalla 3.<sup>a</sup> Sezione. La folla accorre alla porta di essa)**

**Sgueglia**

**(a uno che scrive accanto a lui)**

'On Peppi, vuie state screvenno ancora?

**Don Peppino**

Ho finito. E mo mme fumo pure mezzo toscano (*accavalla le gambe e accende il sigaro*). Ma ched'è? Stammatina non vi vedo col solito buon umore.

**Sgueglia**

Lasciatemi stare, 'on Peppi. Tengo 'a signora mia ch'è uscita di conti da tre giorni!

**Don Peppino**

E state ccà ncoppa?

**Sgueglia**

E c'aggia fa? La spada di Damocle!

**Una signora**

**(a Sgueglia)**

Scusi, ha visto passare il giudice Bernardi?

**Sgueglia**

Nonzignore.

**L'uomo seduto accanto a Torelli**

Volete 'o giudice Bernardi?

**La signora**

Per favore!

**L'uomo c. s**

Sta abbascio 'o cafè. S'è sospesa l'udienza.

**La signora**

Oh! Grazie sa! (*via per la destra*).

**Sgueglia**

**(a don Peppino)**

'A vedite chella signora? 'A sera, a San Carlo, canta dentro agli Ugonotti. E 'a matina vene cca ncoppa...

**Don Peppino**

E mena stuccate.

**Un uomo**

**(dal fondo, chiamando Sgueglia)**

Don Diodà! (*Sgueglia si volta*). Potete venì nu mumento qua?

**Sgueglia**

Pronto! (*a don Peppino*) Permettete? (*s'alza e va in fondo*).

**Una contadina**

**(Porta un paniere infilato al braccio e si conduce una villanella per mano. Incontrandosi con un contadino che viene dalla sinistra)**

Oi cumpare Tumasò!

**Il contadino**

Oi cumare Santella! E che ce state a fa ccà ncoppa?... Pe Micalangelo ce state?..

**La contadina**

E buie che ce state, neh, cumpare Tumasò?

**Il contadino**

Mbè! pe testimone. Ccà stace pure lu prèvete 'e Santa Zufia.

**La contadina**

Addo' è ca 'o voglio vasare la mano! (alla villanella) Menechè, ce stace pure lu prevete 'e Santa Zufia!

**Un grosso prete**

E tu che faie ccàne? (*alla cafona che gli bacia la mano*).

**La contadina**

Pe Micalangelo, parrucchià!

**(Il prete scosta Sgueglia che torna)**

**Sgueglia**

Parrucchià, nun buttate! (*va a sedere alla sua tavola*).

**Portiere della 8.<sup>a</sup>**

**(forte)**

Causa Mazzucchelli! I testimoni!

**La contadina**

Uh, Mamma Ncurunèta! E chesta è 'a causa 'e Micalangelo, parrucchià!

**Il grosso prete**

**(pigliando tabacco, indifferente)**

E va, va, a nome de Dio!

**La contadina**

**(trascinando la figlia)**

Uh, aneme de lu Priatorio! E purtatemmillo nzarvamiento! Uh, Micalangelo mio!.. (*entra nella 8.<sup>a</sup> Sezione. Il prete v'entra anche lui*).

## SCENA SECONDA

*Michele Boccadifuoco*, dalla destra, in mezzo a due carabinieri, ammanettato. È un uomo sui trentacinque, alto, robustissimo, pieno di forza. Un terzo carabiniere allontana la folla che segue *Michele*. Nella folla sono *Filomena*, *Furturella* e *Tittariello*.

La folla nella sala tace, curiosa.

### 1.º Carabiniere

**(alla folla che impedisce il passo)**

Passaggio! Passaggio!

**(si arrestano per un momento)**

**Michele**

**(voltandosi)**

Sie' Filumè?... Addo' sta?..

**Filomena**

**(si fa largo)**

Sto ccà.

**Michele**

Mamma addo' sta?

**Filomena**

Sta ccà: sta venenno appriesso...

**Michele**

Tenitevella mmiezo a bbuie!

**Filomena**

Stateve a penziero cuieto.

**Michele**

**(cercando con lo sguardo nella folla)**

Furtù!

**2.º Carabiniere**

**(lo spinge)**

Avanti!

**Michele**

Nu mumento, brigadie'! Pe favore!

**Furturella**

Don Miche', che bulite?

**Michele**

Teniteve a mmamma mmiezo a bbuie! Datele chiacchiere!

**Portiere**

**(ai carabinieri, uscendo sulla porta della 5.ª Sezione)**

Jammo cu stu detenuto!

**1.º Carabiniere**

Avanti!

**(Entrano nella 5.<sup>a</sup> Sezione)**

**Furturella**

**(a Michele)**

Jate! Lassate fa Dio ca è cosa 'e niente! (*a Filomena*) Ah, Signò! E ched'è? 'Onna Cuncetta è rummasa abbascio?

**Filomena**

Sta ccà. Chella è gravante e nu' po' correre.

**Tittariello**

Sta saglienno 'a gradiata chiano chiano. 'A vedite lloco...

## SCENA TERZA

**Donna Concetta**

**(tra altre femmine)**

**Concetta**

**(ansimando)**

Ah, Mamma d' 'a Libbera! Io si nun moro stammatina nun moro cchiù!

**Filomena**

E assettateve! *(a Sgueglia)* Neh, signori mieie, ce putite favurì na seggia? *(prende una sedia dal tavolo di Sgueglia).*

**Sgueglia**

Bella figlió, ca ccà 'e segge ce servono!

**Filomena**

E ba buono, me', pe favore... *(a Concetta)* Assettateve. Curaggio, curaggio!

**(Concetta siede. Tutte le donne le si mettono, impiedi, attorno)**

**Concetta**

E che guaio niro, neh, che guaio niro ch'è chisto!

**Filomena**

Avite raggione! Ma vedite, io mo ve vulesse dicere na cosa... *(si volta e prende un'altra sedia)*  
Già, vuie sapite *(siede)* ca io so chiara e sincera e chello che tengo mmocca tengo pure...

**Sgueglia**

Dentro al cuore. Bella figliò, v'avite pigliata n'ata seggia!

**Furturella**

'O ssapite, si nun 'o ttenite p'offesa mo v' 'e pavammo sti segge!

**Sgueglia**

E che stammo int' 'a cchiesa?

**Tittariello**

**(con aria spavalda)**

Va bene, prufessò. Mme pare ca mo vi fate troppo a ttenere per una picciulezza di nisciunissima cunziqenza!

**Sgueglia**

È vero?

**Tittariello**

Ci vuole un poco di sciordezza!

**Sgueglia**

**(alzandosi)**

Ma, vedete, io sta sciordezza...

**Furturella**

E va buono me! È cosa 'e niente... (*sottovoce a Sgueglia*) (Nun 'o rispunnite) Signo', aggate pacienza!..

**Sgueglia**

**(turbato, torna a sedere al suo posto)**

Anzi! Vi prego. Fate 'o comodo vostro. Volete un'altra sedia?

**Cerinaro**

**(accostandosi a Sgueglia)**

Cerini volete!

**Sgueglia**

**(irritato, gridando)**

Vattenne! (Mo mm' 'a sconto c' 'o cerenaro)!

**Concetta**

**(a Filomena)**

Addo' se fa, sta causa?

**Tittariello**

**(indica la 5.<sup>a</sup> Sezione)**

Là, rimpetto.

**Concetta**

E ched'è? Già è accumminciata?..

**Furturella**

Tittarie', trase, va vide!

**(Tittariello entra nella 5.<sup>a</sup> Sezione)**

**Concetta**

Michele addo' sta?

**Furturella**

È trasuto llà dinto.

**Concetta**

Allora è accumminciata?

**Voce di usciere dalla 5.<sup>a</sup>**

I testimoni, fuori!

**Concetta**

Uh, Mamma d' 'a Libbera! Io t' 'o metto int' 'e mmane toie miraculose! Avummaria e grazia plena! E dominus teche... (*borbotta*) E nunche et in ore...

**Filomena e Furturella**

**(commosse, borbottando)**

E mortissi nostri!..

**Torelli**

**(levandosi, seccatissimo)**

E ammenne! Essi! S'è aperta 'a cappella! Ma scusate, questa nun è 'a maniera! Ccà avimmo fa 'e spezziale!

**Filomena**

**(a Torelli)**

Aggiate pacienza. Chella è 'a mamma!..

**Torelli**

Aggio sbagliato nu cunto per la terza volta!

**Voce di usciere**

Avvocato Maccarelli!

**Voce nella folla**

Nu mumento! Sto qua!

**Concetta**

**(a Sgueglia)**

Signò, ma che stanno facenno llà dinto?

**Sgueglia**

**(seccato, con uno sgarbo)**

Io saccio chesto! (*vedendo uscire Tittariello dalla 5.<sup>a</sup> Sezione*) Avete ragione! Povera madre!  
(Mannaggia chi nun te spara a te e figlieto!)

**Concetta**

**(alzandosi e andando incontro a Tittariello)**

Che stanno facenno?

**Tittariello**

Mo chiammano 'e ttestimmonie!

**Concetta**

Voglio trasi!..

**Filomena**

**(trattenendola)**

Gnernò! Chillo 'o figlio vuosto nun m'ha raccumannato ato!

**Voce di usciere**

Emilia Forcinella!

**Una voce femminile**

Presente!

**(La levatrice Forcinella, seguita da Tina  
Bouquet, entra, solennemente, nella 5.<sup>a</sup> Sezione)**

**Concetta**

Furtù, lassateme!

**Furturella**

Nonzignore!

**Concetta**

Faciteme passà!

**Filomena**

Venite ccà!

**Usciére**

Silenzio!

**Concetta**

Faciteme passà, si no mme metto a strellà comm'a na pazza!.. (*si dibatte*) Chillo mm'è figlio!  
Chillo mm'è figlio!

**Filomena**

Ma che bulimmo fa ll'opera?

**Tittariello**

**(a Filomena, sottovoce)**

(Mantienela, ca chella sta Assunta llà dinto!)

**Filomena**

**(meravigliata)**

Chi?.. (*a Concetta*) Aspettate!..

**Concetta**

Lassate!

**(Si dibatte. Appare Assunta sulla porta della 5.<sup>a</sup> Sezione)**

**Filomena**

(Oh! Felice notte 'e sunatore!)

## SCENA QUARTA

*Assunta Spina* esce dalla 5.<sup>a</sup> Sezione. È vestita da popolana, con qualche eleganza. Capelli rossi, grandi occhi neri, un fazzoletto nero le si annoda sulla cima del capo e le passa sotto il mento, nascondendo una ferita alla guancia destra. È pallida, tremante, emozionata. La segue la stiratrice *Ernestina*.

*Assunta* e *donna Concetta*, che va verso la 5.<sup>a</sup> Sezione, s'incontrano. Si fissano per un momento. Attorno tutti tacciono, turbati.

**Concetta**

**(fremente)**

E ched'è? Ccà state?..

**Assunta**

**(la guarda, silenziosa)**

**Concetta**

**(mentre Filomena cerca di trarsela via)**

Pure ccà ncoppa?

**Assunta**

**(amaramente, lenta)**

Avesse dà cunto a quaccheduno?

**Concetta**

**(ironica)**

Chi? Vuie? E quanno maie avite dato cunto a quaccheduno?

**Assunta**

Be', meno male c' 'o ssapite.

**Concetta**

**(riscaldandosi)**

E comme, nun 'o ssaccio? 'O ssaccio a spese meie!

**Filomena**

**(cerca di spingere donna Concetta verso il tribunale)**

'Onna Cuncè...

**Assunta**

Pe revula vosta, si so' benuta cca ncoppa so benuta a fa n'opera bona!

**Concetta**

**(con impeto, facendosele più accosto)**

Chi? Tu?

**Filomena**

**(c. s.)**

'Onna Cuncè!..

**Concetta**

**(furibonda, a Assunta)**

Tu si' benuta a fa opera bona?.. Tu mme lieve nu figlio 'a sotto 'o sciato, e po dice ca si' benuta a fa opera bona!

**Sgueglia**

**(che ascolta, come gli altri, rivolto a Torelli)**

Siente, sie'!..

**Tittariello**

**(a donna Concetta)**

Va bene, questi sono fatti ca s'apparono a un'arda parte. Ccà stammo ncopp' 'o Tribunale...  
Mannaggia 'a palella!..

**Sgueglia**

(Ncasa 'a mano!)

**Assunta**

**(eccitatissima)**

Sentite, 'onna Cuncè...

**Filomena**

**(a Concetta)**

Jammo!.. (*a Assunta*) Po nce 'o dicite quanno esce 'on Michele a libbertà. Sperammo ca tutto riesce a bbene...

**Concetta**

**(a Filomena, scostandola)**

Lassateme sentí che dice...

**Voce d'usciera**

Il piantone!

**Piantone**

Qui! Qui!

**(Passa correndo una guardia di P. S.)**

**Assunta**

**(si è avvicinata molto a Concetta. Le parla quasi sottovoce, fremendo, a denti stretti)**

Vuie avite raggione. Vuie mm'avarisseeve sputà nfaccia, pecchè io so' stata 'a causa e 'a corpa 'e tutto chello ch'è succieso!..Concetta(*ironica*)Se', se', mo mme te faie c' 'a vocca!Assunta(*snoda il fazzoletto. Appare la cicatrice alla guancia: un lungo segno rosso. Afferra Concetta pel braccio e si mette un dito sulla cicatrice*).Tiene mente ccà!(*Sgueglia, Torelli e altri si levano e guardano, curiosi*)

**Concetta**

**(ironica)**

Se', se', mo mme te faie c' 'a vocca!

**Assunta**

**(snoda il fazzoletto. Appare la cicatrice alla guancia: un lungo segno rosso. Afferra Concetta pel braccio e si mette un dito sulla cicatrice)**

Tiene mente ccà!

**(Sgueglia, Torelli e altri si levano e guardano, curiosi)**

**Concetta**

**(torcendo lo sguardo e cercando di liberarsi)**

Le'!..

**Assunta**

**(c. s.)**

Chesto me l'ha fatto Michele, figlieto!

**Concetta**

**(c. s.)**

Lasse!

**Furturella**

**(a Assunta)**

Lassate! Ma c' 'a vulite fa vení na cosa?!

**Assunta**

**(c. s.)**

Figlieto m'ha tagliata 'a faccia!

**Filomena**

**(a Assunta)**

Zitto!..

**Assunta**

**(lascia il braccio di Concetta. Premendosi il fazzoletto sulla gota soggiunge, sottovoce, indicando la 5.<sup>a</sup> Sezione)**

E io, nu mumento primmo, llà dinto, 'o bbedite, llà dinto... aggio ditto ca nun era stato isso!

**Concetta**

**(emozionata e irritata, a Filomena, trascinandola verso la 5.<sup>a</sup> Sezione)**

Jammo!..

**Assunta**

**(ironica)**

Jate, jate.

**(Concetta e Filomena entrano nella 5.<sup>a</sup> Sezione)**

**Voce di usciere**

**(dalla 8.<sup>a</sup> Sezione)**

Giuseppe Citarelli!

**Un popolano**

**(a un altro che siede in fondo e dorme)**

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.